

**PARLEMENT BRUXELLOIS  
BRUSSELS PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2023-2024

4 OKTOBER 2023

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT****ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**houdende instemming met het Aanvullend  
Protocol tussen het Koninkrijk België  
en de Europese Vrijhandelsassociatie,  
gedaan te Brussel op 24 november 2022**

**Memorie van toelichting****I. Inleiding**

Op 27 januari 1993 sloot België een zetelakkoord met de Europese Vrijhandelsorganisatie (EVA). In dit akkoord werden aan het Hoofd van het EVA-kantoor te Brussel en aan zijn/haar adjunct de diplomatieke voorrechten en immunititeiten toegekend. EVA vraagt nu de toekenning van een derde diplomatiek statuut. De reden van dit verzoek is dat EVA sinds 2018, naast de secretaris-generaal (SG), over twee deputy-SG's beschikt, waarvan er momenteel slechts één, samen met de SG, van een diplomatiek statuut kan beschikken.

Daarnaast wordt ook gewezen op het precedent van de Toezichthoudende Autoriteit, waarmee op 6 juli 2001 een Aanvullend protocol bij het zetelakkoord van 22 december 1994 werd gesloten waarbij aan het bureau van de Toezichthoudende Autoriteit een derde diplomatiek statuut werd toegekend.

**II. Inhoud**

Het doel van het Aanvullend Protocol bestaat erin een bijkomend diplomatiek statuut toe te kennen aan de Organisatie, zodat de vertegenwoordigers van de drie Lidstaten op voet van gelijkheid kunnen geplaatst worden.

SESSION ORDINAIRE 2023-2024

4 OCTOBRE 2023

**PARLEMENT DE LA RÉGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE****PROJET D'ORDONNANCE**

**portant assentiment au Protocole  
additionnel entre le Royaume de Belgique et  
l'Association européenne de libre-échange,  
fait à Bruxelles le 24 novembre 2022**

**Exposé des motifs****I. Introduction**

Le 27 janvier 1993, la Belgique a conclu un accord de siège avec l'Association européenne de libre-échange. Par cet Accord, des privilèges et immunités diplomatiques étaient accordés au Chef du Bureau de l'AELE à Bruxelles et à son assistant. Récemment, l'AELE a demandé l'octroi d'un troisième statut diplomatique. La raison de cette demande était que, depuis 2018, le Secrétaire-général (SG) est assisté par deux deputy-SG, dont actuellement un seul jouit, avec le SG, d'un statut diplomatique.

En plus, il convient de rappeler le précédent de l'Autorité de Surveillance, avec laquelle un Protocole complémentaire à l'Accord de siège du 22 décembre 1994 a été conclu le 6 juillet 2001. Par ce Protocole complémentaire, un troisième statut diplomatique a été accordé au Bureau de l'Autorité de Surveillance.

**II. Contenu**

L'objet du Protocole complémentaire vise à accorder un statut supplémentaire à l'Organisation, de manière que le représentant de chaque État membre puisse être mis sur pied d'égalité.

Artikel 1 van het Aanvullend Protocol kent een diplomatiek statuut toe aan het Hoofd van het Bureau en aan zijn twee adjuncten.

De artikels 2 en 3 regelen de voorwaarden voor het in werking treden van het Aanvullend Protocol.

### III. Gemengd karakter

Tijdens zijn vergadering van 18 mei 2021 legde de Werkgroep gemengde verdragen (WGGV), adviesorgaan van de Interministeriële Conferentie Buitenlands Beleid (ICBB), het gemengde karakter vast. Zowel de federale overheid als de gemeenschappen, de gewesten en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie zijn bevoegd.

### IV. Raad van State

In zijn advies formuleert de Raad van State enkele gebruikelijke opmerkingen met betrekking tot het advies van Brupartners en de melding van de Franse Gemeenschapscommissie in de aanhef.

### V. Brupartners

Brupartners formuleert geen opmerkingen.

De Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,

Sven GATZ

L'article 1<sup>er</sup> accorde le statut diplomatique au Chef du Bureau et à ses deux adjoints.

Les articles 2 et 3 se réfèrent aux conditions de mise en vigueur du Protocole.

### III. Caractère mixte

Lors de sa réunion du 18 mai 2021, le Groupe de travail traités mixtes (GTTM), organe consultatif de la Conférence Interministérielle de Politique Etrangère (CIPE), a établi le caractère mixte. Tant le Gouvernement fédéral que les communautés, les régions et la Commission communautaire commune sont compétents.

### IV. Conseil d'État

Dans son avis, le Conseil d'État formule quelques observations habituelles concernant l'avis de Brupartners et la mention de la Commission communautaire française dans le préambule.

### V. Brupartners

Brupartners ne formule pas de commentaires.

Le Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles,

Sven GATZ

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE  
ONDERWORPEN AAN HET ADVIES  
VAN DE RAAD VAN STATE**

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**houdende instemming met het Aanvullend  
Protocol bij het zetelakkoord van 27  
januari 1993 tussen het Koninkrijk België  
en de Europese Vrijhandelsassociatie,  
gedaan te Brussel op 24 november 2022**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voordracht van de Minister van Externe Betrekkingen,

Na beraadslaging,

BESLUIT:

De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel is ermee belast bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:

*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

*Artikel 2*

Het Aanvullend Protocol bij het zetelakkoord van 27 januari 1993 tussen het Koninkrijk België en de Europese Vrijhandelsassociatie, gedaan te Brussel op 24 november 2022, zal volkomen gevolg hebben.

Brussel,

De Minister-Voorzitter belast met Huisvesting en Stadsvernieuwing, Territoriale Ontwikkeling, Veiligheid en Preventie, Toerisme, Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,

Rudi VERVOORT

De Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,

Sven GATZ

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE  
SOUMIS À L'AVIS  
DU CONSEIL D'ÉTAT**

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE**

**portant assentiment au Protocole  
complémentaire à l'Accord de siège su 27  
janvier 1993 entre le Royaume de Belgique et  
l'Association européenne de Libre-échange,  
fait à Bruxelles le 24 novembre 2022**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre des Relations extérieures,

Après délibération,

ARRÊTE :

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles est chargé de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

*Article 2*

Le Protocole complémentaire à l'Accord de siège su 27 janvier 1993 entre le Royaume de Belgique et l'Association européenne de Libre-échange, fait à Bruxelles le 24 novembre, sortira son plein et entier effet.

Bruxelles, le

Le Ministre-Président chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'Image de Bruxelles et du Biculturel d'intérêt régional,

Rudi VERVOORT

Le Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles,

Sven GATZ

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Op 27 maart 2023 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van ordonnantie “houdende instemming met het Aanvullend Protocol bij het zetelakkoord van 27 januari 1993 tussen het Koninkrijk België en de Europese Vrijhandelsassociatie, gedaan te Brussel op 24 november 2022”.

Het voorontwerp is door de vierde kamer onderzocht op 3 mei 2023. De kamer was samengesteld uit Martine BAGUET, kamervoorzitter, Luc CAMBIER en Bernard BLERO, staatsraden, Christian BEHRENDT, assessor, en Anne-Catherine VAN GEERSDAELE, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Yves CHAUFFOUREAUX, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Martine BAGUET.

Het advies (nr. 73.335/4), waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 3 mei 2023.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten “op de Raad van State”, gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp,<sup>(1)</sup> de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

### VOORAFGAAND VORMVEREISTE

1. Bij de goedkeuring<sup>(2)</sup> van het voorliggende voorontwerp van ordonnantie heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering meer bepaald de minister bevoegd voor Externe Betrekkingen ermee belast het voor advies voor te leggen aan Brupartners.

Naar aanleiding van een vraag in dat verband heeft de gemachtigde van de minister bevestigd dat hij dat advies op 29 maart 2023 nog niet ontvangen heeft.

De steller van het voorontwerp dient erop toe te zien dat dat voorafgaand vormvereiste volledig vervuld wordt.

### BEVOEGDHEID

2. In advies 72.792/VR van 17 februari 2023 over een voorontwerp van decreet (Vlaamse Gemeenschap en Vlaams Gewest) tot instemming met hetzelfde Aanvullend Protocol heeft de afdeling Wetgeving de volgende opmerking gemaakt:

(1) Aangezien het om een voorontwerp van ordonnantie gaat, wordt onder “rechtsgrond” de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

(2) Op haar vergadering van 15 juli 2021.

## AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le 27 mars 2023, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant projet d'ordonnance « portant assentiment au Protocole complémentaire à l'Accord de siège du 27 janvier 1993 entre le Royaume de Belgique et l'Association européenne de Libre-échange, fait à Bruxelles le 24 novembre 2022 ».

L'avant-projet a été examiné par la quatrième chambre le 3 mai 2023. La chambre était composée de Martine BAGUET, président de chambre, Luc CAMBIER et Bernard BLERO, conseillers d'État, Christian BEHRENDT, assesseur, et Anne-Catherine VAN GEERSDAELE, greffier.

Le rapport a été présenté par Yves CHAUFFOUREAUX, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Martine BAGUET.

L'avis (n° 73.335/4), dont le texte suit, a été donné le 3 mai 2023.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> des lois « sur le Conseil d'État », coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet<sup>(1)</sup> la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations suivantes.

### FORMALITÉ PRÉALABLE

1. Lors de l'approbation<sup>(2)</sup> de l'avant-projet d'ordonnance examiné, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a notamment chargé le Ministre compétent pour les relations extérieures de le soumettre à l'avis de Brupartners.

Interrogé sur ce point, le délégué du Ministre a confirmé le 29 mars 2023 ne pas encore avoir reçu cet avis.

Il revient à l'auteur de l'avant-projet de veiller à l'accomplissement complet de cette formalité préalable.

### COMPÉTENCE

2. Dans son avis n° 72.792/VR donné le 17 février 2023 sur un avant-projet de décret (Communauté et Région flamandes) portant assentiment au même protocole additionnel, la section de législation a formulé l'observation suivante :

(1) S'agissant d'un avant-projet d'ordonnance, on entend par « fondement juridique » la conformité aux normes supérieures.

(2) En sa séance du 15 juillet 2021.

“De Werkgroep Gemengde Verdragen, ingesteld bij het samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 tussen de federale overheid, de gemeenschappen en de gewesten “over de nadere regelen voor het sluiten van gemengde verdragen”, heeft op zijn vergadering van 18 mei 2021 het Aanvullend Protocol gekwalificeerd als gemengd “federaal/gemeenschappen/gewesten/GGC”. De Interministeriële Conferentie voor Buitenlands Beleid stemde via de schriftelijke procedure in met het verslag van de Werkgroep Gemengde Verdragen.<sup>(3)</sup>

Met die kwalificatie kan worden ingestemd, in zoverre met de term “gemeenschappen” ook de Franse Gemeenschapscommissie wordt bedoeld.<sup>(4)</sup>”

Die opmerking geldt eveneens voor het voorliggende voorontwerp van ordonnantie.

## ONDERZOEK VAN HET VOORONTWERP

3. Het opschrift en artikel 2 van het voorontwerp moeten aldus herzien worden dat daarin het correcte opschrift vermeld wordt van het Aanvullend Protocol tussen het Koninkrijk België en de Europese Vrijhandelsassociatie, gedaan te Brussel op 24 november 2022.

## ONDERZOEK VAN HET PROTOCOL

4. In advies 72.792/VR heeft de afdeling Wetgeving de volgende opmerking gemaakt:

“Aanhef en ondertekeningsformule

In de aanhef van het Aanvullend Protocol wordt vermeld dat het Koninkrijk België wordt vertegenwoordigd door de federale regering, de Vlaamse Regering, de Franse Gemeenschapsregering, de Waalse Regering, de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Duitstalige Gemeenschapsregering. Een analoge vermelding komt voor in de ondertekeningsformule.

De afdeling Wetgeving heeft al bij herhaling opgemerkt dat die bewoordingen zo opgevat moeten worden dat ze ook slaan op de Franse Gemeenschapscommissie, aangezien die ter uitvoering van artikel 138 van de Grondwet bevoegdheden van de Franse Gemeenschap uitoefent.<sup>(5)</sup>”

Die opmerking geldt eveneens voor het voorliggende voorontwerp van ordonnantie.

*De Griffier,*

*De Voorzitter,*

Anne-Catherine VAN GEERSDAELE

Martine BAGUET

(3) Voetnoot 3 van het geciteerde advies: Wat werd bevestigd in het verslag van de Werkgroep Gemengde Verdragen van 14 september 2021.

(4) Voetnoot 4 van het geciteerde advies: Zie ook opmerking 4.

(5) Voetnoot 5 van het geciteerde advies: Zie in die zin met name adv. RvS 69.854/2/V van 10 augustus 2021 over een voorontwerp dat heeft geleid tot het decreet van de Franse Gemeenschap van 15 december 2021 “portant assentiment à l’Accord de partenariat stratégique entre l’Union européenne et ses États membres, d’une part, et le Japon, d’autre part, fait à Tokyo le 17 juillet 2018”, *Parl. St. Parl.F.Gem.* 2021-22, nr. 302/1, 13-14 (opmerking 3).

« De Werkgroep Gemengde Verdragen, ingesteld bij het samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 tussen de federale overheid, de gemeenschappen en de gewesten « over de nadere regelen voor het sluiten van gemengde verdragen », heeft op zijn vergadering van 18 mei 2021 het Aanvullend Protocol gekwalificeerd als gemengd « federaal/gemeenschappen/gewesten/GGC ». De Interministeriële Conferentie voor Buitenlands Beleid stemde via de schriftelijke procedure in met het verslag van de Werkgroep Gemengde Verdragen.<sup>(3)</sup>

Met die kwalificatie kan worden ingestemd, in zoverre met de term « gemeenschappen » ook de Franse Gemeenschapscommissie wordt bedoeld<sup>(4)</sup> ».

Cette observation vaut également pour l’avant-projet d’ordonnance examiné.

## EXAMEN DE L’AVANT-PROJET

3. L’intitulé et l’article 2 de l’avant-projet seront revus, afin d’y mentionner l’intitulé exact du Protocole additionnel entre le Royaume de Belgique et l’Association européenne de libre-échange, fait à Bruxelles le 24 novembre 2022.

## EXAMEN DU PROTOCOLE

4. Dans l’avis n° 72.792/VR, la section de législation a formulé l’observation suivante :

« Aanhef en ondertekeningsformule

In de aanhef van het Aanvullend Protocol wordt vermeld dat het Koninkrijk België wordt vertegenwoordigd door de federale regering, de Vlaamse Regering, de Franse Gemeenschapsregering, de Waalse Regering, de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Duitstalige Gemeenschapsregering. Een analoge vermelding komt voor in de ondertekeningsformule.

De afdeling Wetgeving heeft al bij herhaling opgemerkt dat die bewoordingen zo opgevat moeten worden dat ze ook slaan op de Franse Gemeenschapscommissie, aangezien die ter uitvoering van artikel 138 van de Grondwet bevoegdheden van de Franse Gemeenschap uitoefent<sup>(5)</sup> ».

Cette observation vaut également pour l’avant-projet d’ordonnance examiné.

*Le Greffier,*

*Le Président,*

Anne-Catherine VAN GEERSDAELE

Martine BAGUET

(3) Note de bas de page n° 3 de l’avis cité : Wat werd bevestigd in het verslag van de Werkgroep Gemengde Verdragen van 14 september 2021.

(4) Note de bas de page n° 4 de l’avis cité : Zie ook opmerking 4.

(5) Note de bas de page n° 5 de l’avis cité : Zie in die zin met name adv. RvS 69.854/2/V van 10 augustus 2021 over een voorontwerp dat heeft geleid tot het decreet van de Franse Gemeenschap van 15 december 2021 « portant assentiment à l’Accord de partenariat stratégique entre l’Union européenne et ses États membres, d’une part, et le Japon, d’autre part, fait à Tokyo le 17 juillet 2018 », *Parl. St. Parl.F.Gem.* 2021-22, nr. 302/1, 13-14 (opmerking 3).

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**houdende instemming met het  
Aanvullend Protocol tussen het  
Koninkrijk België en de Europese  
Vrijhandelsassociatie, gedaan te  
Brussel op 24 november 2022**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voordracht van de Minister van Externe Betrekkin-  
gen,

Na beraadslaging,

**BESLUIT:**

De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar  
Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago  
van Brussel is ermee belast bij het Brussels Hoofdstede-  
lijk Parlement het ontwerp van ordonnantie in te dienen  
waarvan de tekst hierna volgt:

*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld  
in artikel 39 van de Grondwet.

*Artikel 2*

Het Aanvullend Protocol tussen het Koninkrijk België  
en de Europese Vrijhandelsassociatie, gedaan te Brussel op  
24 november 2022, zal volkomen gevolg hebben.<sup>(1)</sup>

Brussel, 15 juli 2021.

De Minister-President belast met Territoriale Ontwik-  
keling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het  
Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk  
Belang,

Rudi VERVOORT

(1) De volledige tekst van het Aanvullend Protocol kan op de griffie van  
het Parlement geraadpleegd worden.

**PROJET D'ORDONNANCE**

**portant assentiment au Protocole  
additionnel entre le Royaume  
de Belgique et l'Association  
européenne de libre-échange, fait  
à Bruxelles le 24 novembre 2022**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre des Relations extérieures,

Après délibération,

**ARRÊTE :**

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction  
publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image  
de Bruxelles est chargé de présenter au Parlement de la  
Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont  
la teneur suit :

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à  
l'article 39 de la Constitution.

*Article 2*

Le Protocole additionnel entre le Royaume de Belgique  
et l'Association européenne de libre-échange, fait à  
Bruxelles le 24 novembre 2022, sortira son plein et entier  
effet.<sup>(1)</sup>

Bruxelles, le 15 juillet 2021.

Le Ministre-Président chargé du Développement  
territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de  
la Promotion de l'Image de Bruxelles et du Biculturel  
d'intérêt régional,

Rudi VERVOORT

(1) Le texte intégral du Protocole additionnel peut être consulté au greffe  
du Parlement.

De Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,

Sven GATZ

Le Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles,

Sven GATZ